

Maandag 30 december: Oliebollenwandeltocht
 Vertrek v.a. Partycentrum Oud-Zumpelveld, Irmstraat 23 te Simpelveld
 7 km: 09.00 - 14.00 / 12 km: 09.00 - 13.00 / 15 en 18 km: 09.00 - 12.00
 Inschrijfgeld bedraagt € 2,50 inclusief de oliebol én een beker glühwein of warme choco.
 Bondsleden € 0,50 reductie. I.V.V.-stempel aanwezig.

Kribkeswandelingen Bocholtz – Simpelveld – Orsbach

Gezond en sfeervol.
 Kleine onderbreking tijdens de kerstdagen of een leuke passende activiteit voor het hele gezin tijdens de kerstvakantie.

BOCHOLTZ - Van 21 december 2019 t/m 3 januari 2020 staan de kribkeswandelingen van Bocholtz, Simpelveld en Orsbach weer open voor publiek. Er zijn zo'n 300 particuliere kribkes, grote en kleine, langs de wandelroutes te aanschouwen. De routes kunnen vanaf medio december gratis gedownload worden vanaf de website www.kribkeswandelingen.nl. Men kan kiezen uit 11 routes in diverse afstanden, variërend van 3 km tot 20 km. Informatie: 045 5444003 of 045 5440198. Email:

info@kribkeswandelingen.nl

Op de routes staan wenskerstbomen waar wenskaartjes in gehangen kunnen worden. De feestelijke opening van de kribkeswandelingen vindt plaats op **zaterdag 21 december 2019** om 19 uur bij Hoeve Scholtissenhof, Heiweg 1 te Bocholtz. Iedereen is welkom. Exclusief voor kribkeswandelaars: Museum De Schat van Simpelveld, Kloosterstraat 68, Simpelveld, geeft u 50% korting op de entreprijs van het museum inclusief de tentoonstelling van de Vereniging Vrienden van de Kerstgroep Nederland, die in de kapel van het voormalige klooster staat opgesteld. Op tweede kerstdag krijgt u zelfs



gratis toegang! In het museum vindt u schitterende handgeborduurde paramenten, middeleeuwse sculpturen en schilderijen, kerstgroepen van bijenwas en een schatkamer vol met kerk-schatten. Grijp deze kans!

De openingstijden van het museum zijn: dinsdag t/m vrijdag van 11 tot 17 uur; in het weekend en op 26 december geopend van 12 tot 17 uur; gesloten op 25 december en 1 januari.



Volgende week dinsdag 17 december verschijnt het Kerstnummer!

Tevens ook de **laatste** uitgave van 2019!
 Eerste uitgave van 2020 verschijnt op dinsdag 7 januari!



Lever dus tijdig uw advertentie en/of persberichten in vóór vrijdag 13 december voor 17.00 uur!

Hypotheken - Verzekeringen - MKB advies - Makelaardij



Kloosterstraat 3-7
 6369 AA Simpelveld

Heerlerweg 146
 6367 AH Voerendaal

RegioBank
 Zelfstandig Adviseur

Wij wensen u fijne feestdagen

T (045) 544 04 48

E info@somersbrabant.nl

I www.somersbrabant.nl

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.300 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller en Wittern

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
Theo Meijer
Irmstraat 7
Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
of info@tmdesign.nl
Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:
www.weekbladtroebadoer.nl



Klachtenlijn bezorging
06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorgers
Voor Vaals en Mechelen

Van de redactie
Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.



De gezellige weekmarkt van

Simpelveld

ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Zalmfilet

zonder huid per kilo € **21⁰⁰** op de huid per kilo € **19⁰⁰**

Kibbelingen met saus

per bakje € **4⁰⁰**

Hollandse nieuwe

€ **2⁰⁰**
3 stuks voor € **5⁵⁰**



wensulance.nl

CDA wil dat College kleur bekend bij Landmark

SIMPELVELD - Het CDA Simpelveld-Bocholtz wil dat vóór aanstaande donderdag 12 december het ontwerp van de brugpijlers bij de N281 openbaar wordt gemaakt. De partij vindt het onbegrijpelijk dat het college van Burgemeester en Wethouders niet een foto van de felgroene, roze en gele pijlers met daarop

diverse Romeinse tekeningen durft te tonen.

Burgemeester en wethouders kozen ervoor om het ontwerp alleen in een besloten vergadering aan de raad te laten zien. In de krant werd recent vol trots het ontwerp van de Romeinse vaas (de zgn. landmark) gepresenteerd, maar de brugpijlers werden vakkundig achter gehouden. Voor het CDA gaat dit een brug te ver. De partij vindt dat inwoners het recht hebben om te zien waar de raad over besluit. Zij stelde daarom schriftelijke vragen aan het College.

Het CDA eist daarin onder andere dat het college van B&W vóór donderdag 12 december het ontwerp van de gekleurde brugpijlers openbaar maakt. Die avond wordt er namelijk gestemd over het plan, dat in totaal maar liefst € 146.000,- gaat kosten. Ook vraagt de partij waarom niet gelijktijdig met de presentatie van de landmark ook het ontwerp van de pijlers is getoond. Bovendien dringt het CDA erop aan voor andere kleuren te kiezen, die passen bij de Romeinse tijd. Het College heeft naar de mening van het CDA niets geleerd van het brug-debacle bij de Herver in Bocholtz. “We begrijpen hier niets van.”, aldus Mariska Werrij-Wetzels. “Burgers worden weer niet meegenomen in

Kleintjes

UW TRAP een pronkstuk

In PVC, laminaat of hout.
Compleet vanaf € 695,00
www.ecoplanken.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

PARKET

EIKEN PLANKEN van € 59,00 voor € 27,50. Ook leggen, schuren en reparatie.
www.ecoplanken.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

Is uw stoel of bank doorgezaakt

Deze kunnen wij opnieuw vullen, en dan kan het weer jaren mee. Leer dat versleten is kunnen wij weer laten herleven. Het reinigen van uw meubels of alle andere meubel werkzaamheden. Bel voor een vrijblijvende afspraak bij u thuis. Of kijk op de website.
www.meubelpieter.nl
06 - 26 98 75 95

*** Kerstbomen ***

Neem uw standaard mee en wij maken de boom passend.
Heiweg 8. Bocholtz
045 - 544 0731
Ook op zondag geopend !!!

Te huur weiland

0,6 ha + 2 paardenboxen en ruimte voor opslag aan Rijksweg Nijswiller. Inlichtingen 06 - 57 32 83 38

Inloopavond Kernoverleg Eys

EYS - Op maandag 6 januari vindt de maandelijkse openbare vergadering van het Kernoverleg Eys plaats in café Sport te Eys, begin 19.30h. Deze keer willen wij er echter een Inloopavond van maken voor alle inwoners van Eys, Eysersheide en Trintelen. De voorzitter, Teus Mallée, zal openen met een Nieuwjaarswoord en vervolgens kunnen er tijdens deze inloopavond suggesties worden gedaan voor het beleid, kunnen er klachten worden besproken etc.

dit proces en informatie die ongetwijfeld tot discussie zal leiden wordt zelfs achtergehouden voor onze inwoners.”

Sudokupuzel / week 50

6			2					
7			6			4		1
						5	6	
				9			8	
4		7	8	2	3	9		5
	8			7				
	1	3						
5		6			8			7
					9			6

Gratis parkeren!
denk wel aan uw parkeerschijf



J. Kicken
Goudsmid - Juwelier
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

**Zie nieuwe
Zinzi folder**

Bij een besteding vanaf €125 krijgt u een GRATIS KERSTCADEAU



Schitterende kerstcadeaus
ZINZI
JEWELS & WATCHES



Damespolshorloge Danish Design
met extra lerenband van
119 voor 79,-

**In December
dagelijks
geopend**

Kerstaanbiedingen
Diverse Ice watch van 129 voor 65,
Diverse Zinzi ringen korting van
25% tot 50% op=op
Grote zilveren Zinzi hangers van
89.95 - 79.95 voor 39.95
Melano outlet 50% korting
Coeur de Lion set met gratis
elegante sjaal
Wekelijks nieuwe aanbiedingen!

**Tip
Cadeaubon
Juwelier Kicken**

Zondag 15 dec. open 11.00 tot 17.00 u. | Vrijdag koopavond tot 20.00 u. | maandag van 13.00 tot 18.00 u. |

www.juwelierkicken.nl

Kijk snel op onze website! voor onze folders, actuele openingstijden en meer...

Fanfare en zangkoor luisteren de feestdagen op

PARTIJ/WITTEM - Als altijd staat de maand december garant voor sfeer en warme klanken. Wat is er mooier dan om daarvan samen met anderen te genieten? Fanfare Kunst en Vriendschap en Gemengd Zangkoor Partij-Wittem vieren daarom samen met u kerst op **zondag 15 december**, vanaf 13:00 uur in gemeenschapshuis A ge Wienhoses aan de Oude Heirbaan 7A in Partij-Wittem. Iedereen is welkom, daarom is de entree vrije gave en bakkerij Meessen zorgt voor heerlijk zoete

lekkernijen bij de thee of koffie! Gasten zullen worden verwend met een afwisseling van traditionele kerstliedjes, meer swingende moderne interpretaties daarvan en op het programma staat zelfs een meezinger van ABBA! Dit jaar is bovendien de kerstman aanwezig om kinderen te ontvangen en voor hen staat er een grabbelton. Ruim twee weken later volgt dan op 1 januari de traditionele nieuwjaarsreceptie, eveneens om 13:00 uur in A ge Wienhoses. Daarbij wordt met elkaar teruggekeken op het oude jaar en tipjes van de sluier opgelicht over het nieuwe.

Voorverkoop Galabal en Volkszietsong

Galabal

De 55ste Galabal vindt plaats op **20 januari 2020**, aanvang 20.11 uur in Partycentrum Oud Zumpelveld. Het hoogtepunt van deze avond is uiteraard de uitverkiezing van de Gala-ordedrag 2020. De rest van de avond wordt omlijst door een spetterend programma, bestaande uit dansgroep Focus, buuteredner Gilbert Petit, de Herringbiessere, Lieselotte Lotterlappen, Erwin en Die Mennekräther. De kaartverkoop loopt voor spoedig en er zijn nog maar enkele kaarten te verkrijgen. Deze kunnen worden besteld bij Hub Leclair, door te mailen naar hub@hubleclair.nl o.v.v. naam en het aantal kaarten. De kosten bedragen € 25,- per kaart.

Volkszietsong

Het volgende hoogtepunt in "d'r Zumpelvelder vastelaovend" laat vervolgens niet lang op zich wachten, want een paar weken na de Galabal staat de Volkszietsong op het programma. Deze vindt plaats op **8 februari 2020**, aanvang 20.11 uur, eveneens in Partycentrum Oud Zumpelveld. Traditiegetrouw wordt deze avond ingevuld door artiesten van Simpelveldse bodem en elk jaar weer kunnen de aanwezige bezoekers genieten van al dat artistieke talent dat ons dorp rijk is. Ook tijdens de komende editie hebben wij weer gezorgd voor een verrassend en gevarieerd programma. De kaarten kosten € 7,50 en zijn vanaf 1 januari te verkrijgen bij Oud Zumpelveld, Friture Oranjeplein of door een e-mail te sturen naar Rutger van Dinther (rutgervandinther@telfort.nl). Tevens is laatstgenoemde ook de juiste persoon waar de zitplaatsen kunnen worden gereserveerd.

Wöchentlicher Trödelmarkt in Hauset Belgien
Jeden Samstag 10⁰⁰-15⁰⁰-Sonntag 08⁰⁰-15⁰⁰



Trödelmarkt
MEGAHALLE HAUSET 4730 Belgien
Samedi/Samstag OPEN 10⁰⁰-15⁰⁰
Dimanche / Sonntag OPEN 08⁰⁰-15⁰⁰
Herbert Hoen Tel. 0032475471483
www.meubel-shop.eu + info@meubel-shop.eu
Facebook . HerbertHoen & Instagram . troedelhauset

**Gasthof
Euverem**

LUNCHTIP
3-gangen keuze lunchmenu € **16,95**

Wildactie
van maandag t/m vrijdag
20% korting
op hoofdgerechten wild

*Bourgondisch
Genieten*

**OPENINGSTIJDEN
GEDURENDE
DE KERSTPERIODE**
23+24 dec.: gesloten
25 dec.: v.a. 14.00 uur
26 dec.: v.a. 13.00 uur
31 dec.: gesloten
1 jan.: v.a. 14.00 uur

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen) - tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl

Sfeervol Kerstconcert te Mechelen

MECHELEN - Mannenkoor Lauwerkranen geeft dit jaar weer een sfeervol Kerstconcert op **zondag 15 december** om 14.30 uur in de parochiekerk Johannes de Doper te Mechelen.

Behalve Mannenkoor Lauwerkranen werkt ook mee het Simpelvelds Mannenkoor David aan dit concert. Beide koren staan onder leiding van Jean Lardinois, pianist is Marcel Konieczny. Solistische medewerking verleent de jonge getalenteerde sopraan Amy Schillings uit Vaals. Ook zal het Kinderkoor & Vocalgroup Mechelodie onder leiding van Kikki Vanhautem optreden. Beide koren, soliste en de kinderkoren presenteren in een ontspannen sfeer een aantrekkelijk kerstprogramma met muziek uit verschillende landen. Na afloop van het kerstconcert is iedereen van harte welkom in café In de Kroeën. Entree: vrije gave.

Kerstactiviteit voor de schooljeugd

EYS - Bericht voor alle kinderen van ca. 6-12 jaar uit Eys en omstreken. IVN, afdeling Eys nodigt jullie uit voor een leuke kerstactiviteit. Eerst knutsel je een mooie lampion. Dan gaan jullie daarmee wandelen langs de mooiste plekjes van onze Boerenberg. Spannend, leerzaam en leuk.

Na afloop warmen we weer op in ons gebouw met wat lekkers.

Wanneer: **zaterdag 14 december** van 16.00-19.00 uur.

Een leuke open activiteit voor leden en niet-leden van de IVN-jeugdwerkgroep. Misschien besluit je wel om lid te worden van deze groep. Er zijn weer plaatsen vrij! Aanmelden vóór 11 december bij Bram Jacobs, bramjacobs@live.nl. Wees er snel bij!

Voor jeugdleden en (klein-) kinderen van leden is het gratis, niet-leden betalen 3 euro.

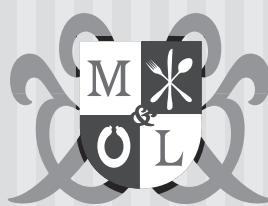
O ja, je vader of moeder, opa of oma mag je ook meebrengen.

Wesjdreudjes winnen Leedjeskonkoer

UBACHSBERG - De Wesjdreudjes hebben in een vol gepakte zaal Maas-Caselli, de felbegeerde Peter Bartholomé trofee in de wacht gesleept, en daarmee het leedjeskonkoer Gen Berg op hun naam geschreven.

Na een spectaculaire avond waar maar liefst 13 (!) Bergsche artiesten hun liedje ten gehore hadden gebracht, trokken de ervaren Wesjdreudjes aan het langste

eind. Na een beoordeling van de zeer ervaren en professionele jury leden werd hun liedje "der Sijlder" verkozen tot beste schlager van het dorp. De presentatieprijs ging naar de Oud Prinsen met hun liedje "de vasteloavends jaeger". "Het was een top avond, een avond van en voor de Bergsche bevolking, een avond om nooit te vergeten. De opkomst was wederom overweldigend te noemen en wij willen nogmaals iedereen hartelijk danken die hier toe heeft bijgedragen", aldus de organiserende stichting LGB.



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld

telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehaktdag:

500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst

€ **7,45**

Kophaasjes

met gratis aspergessaus

per 100 gr. € **1,35**

Wildzwijn medaillons

met wildsaus

100 gr. € **2,25**

Entre cote met rode wijnsaus

100 gr. € **2,45**

Konijnenbouten

per 100 gr. € **1,25**

Wild goulash met gratis gratin

100 gr. € **1,85**

Bief stroganoff

100 gr. € **1,85**

Kip wraps

per stuk € **2,45**

Eibieslook salade

100 gr. € **1,25**

Zalm salade

100 gr. € **2,25**

Wild quiche

per stuk € **2,45**

Kijk voor prachtige kerstcadeau manden in onze zaak of op facebook.

100 gr. **gegrilde achterham**

100 gr. **gegrilde hamworst**

100 gr. **gegrilde spek**

Grill pakketje

samen per 100 gram € **1,78**

zelffrouwen voorbehouden

Voetbalmeiden gezocht ...

SIMPELVELD - Wij, de meiden van MO17 (15-17 jaar) bij SJO ESB '19, zijn dringend op zoek naar versterking voor ons team! Heb je zin om in een enthousiast en

gezellig meidenteam mee te spelen, kom dan gerust een keer langs op een training (woensdags in Eys, vrijdags in Simpelveld). Heb je interesse om dit vrijblijvend te doen, neem dan contact op met onze trainer, Martin van Berlo (06-30496507). We hopen je snel een keertje te zien ...



ELECTRO
SERVICE

ROSENBOOM

06 - 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -

LUCIA - MICHÈLE - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI -

- RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI



MODEHUIS VAN DEN BERG
 Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
 's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

"KribkesConcert" Mechels Vocaal Ensemble

MECHELEN - Vrijdag 20 december; aanvang 20.00 uur; parochiekerk H. Johannes de Doper te Mechelen. Het Mechels Vocaal Ensemble staat ook dit jaar weer garant voor een bijzonder

sfeervol en uniek kersteventement. Deze keer staat letterlijk het "kribke" centraal in de parochiekerk van Mechelen, want de geboorte van het Kind is aanstaande. Met kleur in licht en geluid en aankleding met het "kribke" wordt de kerk omgetoverd in een sfeer die iedere aanwezige zal meevoeren naar het feest van kerstmis. Laat u verras-

Wij wensen u alvast hele fijne feestdagen!!
 (Zie www.tisaco.nl voor openingstijden rondom feestdagen)

tisaco
 bouwen & wonen

ALLES VOOR UW INTERIEUR!
 ontwerp | materialen | uitvoering

Op zoek naar een interieur dat bij u past?
 Bij Tisaco vindt u alles dat u nodig heeft: de mooiste collecties, creatieve en passende interieurontwerpen en ondersteuning bij de uitvoering van uw verbouwingswerkzaamheden.

Daelderweg 31 | 6361 HK Nuth | 045-5242330 | www.tisaco.nl

**Nieuwe mindfulness training:
 Start 13 januari - 19.30 u**



Voor meer info:
 06-52303860
info@mindfulness-psychologie.nl
www.mindfulness-psychologie.nl

sen want ook het publiek zal gevraagd worden om hierin te participeren. Het spreekt voor zich, dat het Mechels Vocaal Ensemble

met veel nieuwe en passende kerstmuziek het programma zal opluisteren. Solistische medewerking verlenen de jonge tenor Pieter Nass en de drie sopranen van Southern Voices.

Agustine Boshouwers zorgt voor de begeleiding aan de vleugel. De algehele leiding van dit kersteventement is in handen van Jos Beckers, dirigent van het Mechels Vocaal Ensemble.

Na afloop van het kerstconcert zijn de bezoekers van harte uitgenodigd voor een gezellige nazit in Speciaalbier- en eetcafé In de Kroeën tegenover de kerk in Mechelen.

Entree: € 10,-. Kaarten via voorverkoopadressen: Magazijn 51 (buurtwinkel van Houtem) en Speciaalbier- en eetcafé In de Kroeën beiden aan de Hoofdstraat in Mechelen en bij Brood/Banketbakkerij en Lunchroom Leon & Marjo Meessen, Partijerweg 2 te Partij/Wittem. Meer informatie en kaarten ook via de website: www.mechelsvocaalensemble.nl

Al 40 jaar zonweringspecialisten.

40 Jaar

Laumen
 Rolluiken | Zonwering



Beitel 110a Heerlen Tel. 045 5423848 www.laumen.nl

Donateursactie J.C.V. de Breuzelèerkes

MECHELEN - Stichting Jeugd Carnavals Vereniging de Breuze-

ORANJE LINTJE



Koninklijke onderscheiding bijzondere gelegenheid

De heer J.J. (Hans) Mommer (70) benoemd tot lid in de Orde van Oranje Nassau

Activiteiten:

1972 – 1980: vrijwilligerswerk mbt muzieklessen aan de St. Jozefschool Vaals

1972 – 1990: vrijwilligerswerk door het geven van Nederlandse les aan Duitstalige leerlingen van de Anna Schule Aken

1980 – 1985: vrijwilligerswerk door het geven van les binnen het Algemeen Vormend Muziekonderwijs

1991 – heden: bestuurslid / secretaris Koninklijke Philharmonie Bocholtz

2013 – heden: vrijwilligerswerk Broederschool Heerlen

Uitreiking:

Woensdag 4 december jl. De heer Mommer heeft de Koninklijke Onderscheiding ontvangen uit handen van burgemeester De Boer.

lèerkes houdt van zaterdag 7 december tot en met zaterdag 14 december haar jaarlijkse donateursactie. Met de financiële middelen maken wij het mogelijk dat elke jongen of meisje uit Mechelen, die in groep 7 of 8 van de basisschool zit of bijzonder onderwijs volgt Jeugdprins, Jeugdprinses of Hofnar kan worden, zonder dat hier voor de ouders/verzorgers hoge kosten aan zijn verbonden. Maar ook het organiseren van een jeugdzitting (zaterdag 11 januari 2020), waar onze eigen Mechelse jeugd kan genieten en actief kan deelnemen.

Op carnavalszondag organiseren we elk jaar voor de jeugd van Mechelen de “Kingeroptocht”, waarbij ons prinsentrio door de straten van Mechelen wordt begeleidt door carnavalsvierders op een echte prinsenwagen, die geheel door de stichting verzorgd wordt. Sinds enkele jaren kunnen de kinderen en groepen prijzen winnen met de kingeroptocht. Wij vragen alle ouders en inwoners om hier actief aan mee te werken!

Zoals u kunt lezen is behalve de grote inspanning van vrijwilligers ook een financiële bijdrage nodig om jeugdcarnaval in Mechelen te organiseren. Daarvoor doen wij ook een beroep op onze gemeenschap, om de stichting financieel te ondersteunen middels een bijdrage aan onze donateursactie.

Telefoonnummer: 043 455 23 43

E-mail: mail@breuzeleerkes.nl

Website: www.breuzeleerkes.nl

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

DECEMBER FEESTMAAND



BIJ AANSCHAF VAN EEN BRIL
MET HOYA-GLAZEN IN DECEMBER
KRIJGT IEDEREEN EEN LED BOEKLAMP



MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 | 6369 AD SIMPELVELD | MOONENOPTIEK.NL

KNOPS
grondverzet

**graafwerkzaamheden
tuinaanleg
aan- en afvoeren
rioolwerkzaamheden**

**G. Knops: 06-55393818
06-50260201
guido@grondverzet.nl**

Stubefest Ubachsberg

UBACHSBERG - Op zaterdag 14 december zal wederom het Stubefest! plaatsvinden. Ook dit keer zijn we weer te gast in de loods bij de Aelmans Adviesgroep aan de Kerkstraat 4 te Ubachsberg. The Originals, bekend van radio 538 en uitgeroepen tot dé partyband van 2018, speelt alleen op verzoek. Met ruim 5000 nummers in hun repertoire is niets hun te gek. DJ Marvinnoise zorgt voor de muzikale omlijsting. Dus kopen, kopen, kopen die kaarten! Dit kan online via <https://zdestube.nl/> of bij de oude vertrouwde voorverkoopadressen: Boerderijwinkel Gebr. Spee Ubachsberg en de Witte Bazar Simpelveld. Kaarten kosten in

Beste lieve meisjes/dames van “der Roeputs, Sweijer en Kanthuis”

Met deze oproep willen wij kijken of er voldoende interesse is om ergens volgend jaar bij elkaar te komen om bij te praten, elkaar te zien etc. Dit is bedoeld voor de “kinderen” van de Rodeput. Leeftijd vanaf de Sarahs en ouder!

Bij interesse gaarne telefoontje aan Betsy Thewissen-Horbach 06 - 27 25 16 81 (liefst na 19.00 uur)

de voorverkoop € 12,50- en aan de kassa € 15,-. Like onze pagina www.facebook.com/stubefest voor info en de laatste nieuwtjes. Tot 14 december!

VAESSEN

Party & Catering

Onze aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Kerst burger per stuk € 1.00	Goulash met rijst en haricot verts per portie € 6.75
Steelekarbonade 500 gr. € 4.75	do. / vr. / za. aanbiedingen
kant & klaar	VLEESWAREN
Penne al forno per bakje € 3.50	Geb. gehakt 100 gr. € 1.19
Zuurvlees 500 gr. € 6.75	Champignonsworst 100 gr. € 1.49
Bami 500 gr. € 4.25	Breydelham 100 gr. € 2.29
	Linea leverworst 100 gr. € 1.89
	VERS VLEES
	Varkenspoulet 100 gr. € 4.95
	Runderpoulet 500 gr. € 5.75
	Contra filet 500 gr. € 12.50
	Kogelbiefstuk 100 gr. € 2.45
	Kipfilet 500 gr. € 4.75

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bochtoltz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

Aanbieding week 50 Proef en beleef het echte ambacht

Tarwe busbrood 2 stuks voor	3,98
Duitse broodjes	3+2 gratis!
Abrikozenvlaai voor	9,95
Hardewenergebakje hazelnootbavarois 2 stuks voor	3,50

Kerst komt er aan

Kijk snel naar onze bijgevoegde Kerstbestellijst voor het samenstellen van een heerlijk sfeervol Kerstontbijt of -lunch. **TIP:** Ook al eens gedacht aan een luxe Kerstaart als dessert bv Christoffeltaart, Nougatintaart of Limoncellotaart?

Wilhelminastraat 27 | Bochtoltz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

MO15 van SJO ESB '19 kampioen !!

SIMPELVELD - Afgelopen augustus begon de MO15 met de voorbereiding op het nieuwe voetbalseizoen.

Een fanatieke groep meiden uit Eys, Simpelveld en Bochtoltz die een prima afspiegeling zijn van waar onze voetbalclub SJO ESB '19 voor staat, namelijk wekelijks trainen en voetballen met je vrienden en vriendinnen om zodoende via inzet en plezier goede resultaten te kunnen boeken. En die goede resultaten hebben de meiden geboekt! Afgelopen zaterdag togen de meiden richting Keer voor hun laatste competitiewedstrijd, onze directe belager had maar 1 puntje minder op de ranglijst en de meiden wisten dat ze moesten winnen om kampioen te kunnen worden. In het kleedlokaal voor de



wedstrijd heerste nog een gezonde wedstrijdspanning en aangeemoedigd door onze trouwe aanhang werd die spanning op het veld snel omgezet in daadkracht. De tegenstander werd vanaf de aftrap onder druk gezet en kreeg geen tijd om in de wedstrijd te komen. Met snel combinatiespel

werden we meteen gevaarlijk en al in de 3e minuut scoorden we de verlossende 1-0 waardoor de meiden vrijuit konden gaan voetballen. De meegereisde ouders, vrienden en familie kregen een geweldige wedstrijd voorgeschoteld waarin de meiden flink wisten te scoren en onze ijzersterke verdediging gaf geen krimp en hield weer de nul. Met een 8-0 overwinning kon het kampioensfeest in gang worden gezet. Komende zaterdag nog een spannende bekerwedstrijd uit tegen Bunde waar de meiden er alles aan gaan doen om in de bekercompetitie te mogen overwinteren en een plekje bij de beste 8 MO15 teams van Limburg en Brabant te veroveren.

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij met spoed een bezorg(st)er voor

MECHELEN

Goede verdienste!
Bezorging op dinsdag of woensdag.
Inlichtingen:
info@weekbladtroebadoer.nl

Gasterij Berg & Dal

PIZZA PASTA GRILL

Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201
WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

Dagelijks geopend voor koffie en vlaai vanaf 09.00

Lunch en diner vanaf 12.00

Diverse mogelijkheden voor groepsdiners

Heerlijke wildgerechten

10% korting op alle hoofdgerechten van deze themakaart van ma t/m vrij.

Vanaf 1 november t/m 31 maart:

Maandags: Pizza Monday, pizza naar keuze € 7,50 p.p.
Dinsdags: Onbeperkt slibtong voor € 15,95 p.p.
Woensdags: onbeperkt spareribs voor € 13,95 p.p.
Donderdags: beperkte menukaart. Op deze dag serveren wij een culinair 3-gangen keuzemenu voor € 20,95 p.p.

Reserveer tijdig voor de kerstdagen: 1e kerstdag vanaf 16.00 uur / 2e kerstdag vanaf 12.00 uur

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2019
week 50

Aan de slag met sportakkoord

In Simpelveld gaan sportverenigingen en maatschappelijke partners samen, onder begeleiding van een sportformateur, aan de slag om te komen tot een lokaal sportakkoord. Wethouder Thijs Gulpen vertelt waarom dit voor Simpelveld zo belangrijk is. Word jij ook supporter van het Sportakkoord Simpelveld?

Thijs Gulpen: "Het is enorm belangrijk dat mensen in Simpelveld en Bochtoltz (blijven) sporten. Sporten houdt mensen gezond, zorgt voor plezier en brengt mensen samen. Bovendien houdt het onze sportverenigingen vitaal. Om dat te realiseren, moeten verenigingen, maatschappelijke organisaties, gemeente en ondernemers meer met elkaar samenwerken. Daarvoor wordt een lokaal sportakkoord gemaakt. Doe jij mee?"

Van nationaal naar lokaal sportakkoord
In 2018 is het Nationaal Sportakkoord

gesloten om de sport te versterken en de maatschappelijke kracht van sport optimaal te benutten. Gulpen: "Dat lukt alleen als we daar lokaal uitvoering aan geven. Daarom wordt in het verlengde van het landelijke akkoord in de gemeente Simpelveld gewerkt aan een lokaal sportakkoord. Het sportakkoord is een set afspraken tussen sportaanbieders, maatschappelijke partners, gemeente en ondernemers. Het legt vast door wie en hoe wordt samengewerkt. De betrokken partijen beslissen samen over de inhoud en nemen samen verantwoordelijkheid voor de uitvoering."

Samen aan de slag

"Alleen ga je sneller, maar samen kom je verder", aldus Thijs Gulpen. "Dat is het motto bij de ontwikkeling van het Sportakkoord Simpelveld. We zijn op zoek naar betrokken partners, die met ons aan de slag willen. We

gaan op zoek naar de gezamenlijke dromen en ambities om sporten te stimuleren en in de gemeente meer op de kaart te zetten. Daarom organiseren we op 12 februari a.s. een startbijeenkomst voor alle partners van uit sport, onderwijs, zorg, welzijn, bedrijfsleven, maar ook voor alle inwoners."

Meer informatie over de bijeenkomst volgt, maar noteer deze datum alvast in je agenda en kom het sportakkoord in Simpelveld supporten! Aanmelden voor de bijeenkomst kan op de website: www.samenbas.nl/projecten/sportakkoord-simpelveld/



Gemeentehuis op 18 december in de namiddag gesloten

In verband met de kerstviering voor het personeel is het gemeentehuis op woensdag

18 december vanaf 12.30 uur gesloten.
Donderdag 19 december staan wij om 8.30

uur weer voor u klaar.

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bochtoltz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

Gemeentehuis gesloten tussen Kerstmis en Nieuwjaar

In verband met de feestdagen is het gemeentehuis tussen Kerstmis en Nieuwjaar gesloten.

Dit houdt in dat het gemeentehuis is gesloten van maandag 23 december tot en met woensdag 1 januari. Donderdag 2 januari is het loket Burgerzaken in de ochtend gesloten in verband met werkzaamheden. In plaats daarvan zijn we 's middags open van 13.30 tot 16.30 uur. Vrijdag 3 januari zijn we zoals gebruikelijk geopend van 8.30 tot 12.30 uur.

- ▶ Voor aangifte van geboorte of overlijden is de ambtenaar burgerlijke stand op 23, 24, 30 en 31 december tussen 09.00 en 10.00 uur telefonisch bereikbaar voor het maken van een afspraak: 06 - 29 40 89 36
- ▶ Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: 06 - 53 50 31 29.

- ▶ Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u tijdens kantooruren bellen: 06 - 38 75 75 41. Buiten kantooruren belt u met Crisis-hulp Jeugd Zuid-Limburg: 043 - 604 57 77.
- ▶ Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantooruren bellen met Impuls: 045 - 545 63 51. Buiten kantooruren belt u met Sensor: 0900 - 0767.

Openbare vergadering gemeenteraad Simpelveld

Donderdag 12 december 2019

Tijdstip: **19.00 uur**

Raadzaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: mr. R. de Boer

Agendapunten:

Ingekomen stukken

- ▶ Doorontwikkeling Kompas 2019-2022, aanvraag vangnetuitkering 2019

Voorstellen

- ▶ Raadsvoorstel Regionaal Gezondheidsbeleid 2020-2023 "Zuid springt eruit, Zuid-Limburg zet nieuwe trend in gezondheid".
- ▶ Raadsvoorstel 1e begrotingswijziging GGD ZL
- ▶ Raadsvoorstel beleidsplan gemeentelijke schuldhulpverlening 2020-2023
- ▶ Raadsvoorstel 2e begrotingswijziging 2019 GR WOZL en 2e begrotingswijziging 2019 GR WSP Parkstad
- ▶ Raadsvoorstel Verordening jeugdhulp gemeente Simpelveld 2020
- ▶ Raadsvoorstel centrumregeling regionale samenwerking Parkstad opvang en beschermd wonen Wmo 2020

- ▶ Raadsvoorstel aanpassen Wmo-verordening-invoering abonnementstarief per 1 januari 2020
- ▶ Raadsvoorstel Controleprotocol voor de accountantscontrole op de jaarrekening 2019
- ▶ Raadsvoorstel berap najaar 2019
- ▶ Raadsvoorstel belastingverordeningen 2020
- ▶ Raadsvoorstel Aanpassing gemeenschappelijke regeling BsGW
- ▶ Raadsvoorstel Functionaris Gegevensbescherming (FG) ten behoeve van Raad en RKC
- ▶ Raadsvoorstel aanpassen uitwegvergunningplicht in de Algemene plaatselijke verordening
- ▶ Raadsvoorstel Beleidsregel "PALET Regionaal Afwegingskader Grootschalige Duurzame Energieopwekking" versie Simpelveld
- ▶ Raadsvoorstel Watertakenplan 2020-2024
- ▶ Raadsvoorstel rechtspositionele zaken griffie

Een uitgebreide agenda en alle vergaderstukken vindt u op onze website:

www.simpelveld.nl onder het kopje raadsvergaderingen.

▶ Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schleijpen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

▶ Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Prestatieafspraken woonbeleid 2020 getekend



Dinsdag 3 december 2019 ondertekenden Woningstichting Simpelveld, Bewonersraad Woningstichting Simpelveld, Wonen Limburg, Stichting Huurdersbelangen Zuid Limburg en de gemeente Simpelveld samen de Prestatieafspraken 2020 voor gemeente Simpelveld. De jaarlijkse prestatieafspraken zijn gebaseerd op de Gemeentelijke Woonvisie Simpelveld Regionale Woonvisie Parkstad Limburg 2017-2021 en de biedingen die de corporaties hierop medio 2019 hebben gedaan. Met dit bod of 'overzicht

van voorgenomen werkzaamheden' geven de corporaties aan wat hun bijdrage is aan het gemeentelijke woonbeleid voor het jaar 2020. Samen worden daarover concrete afspraken gemaakt in de prestatieafspraken, die vervolgens in het komende jaar uitgewerkt gaan worden. De volledige tekst van de Prestatieafspraken 2020 staat op de website van gemeente Simpelveld: www.simpelveld.nl/bestuur-en-organisatie/regelgeving_3579/ (kijk bij Programma 8).

Openingstijden sociale zaken Kompas rond de feestdagen

In de kerstperiode is Kompas van 24 december 2019 tot en met 1 januari 2020 gesloten. Vanaf 2 januari zijn we weer telefonisch bereikbaar van 9.00 tot 12.00 uur.

Wij wensen u alvast fijne kerstdagen en een gelukkig en gezond 2020 toe.

Geef ons de ruimte

Parkeergedrag leidt vaak tot onveilige situaties. Niet voor niets is het een terugkerend item bij wijkscouwen. Voor parkeerproblemen is niet altijd een panklare oplossing te bedenken. Wethouder Wiel Schleijsen: "Veel wijken zijn dertig, veertig jaar oud of nog ouder. Gebouwd in een periode waarin ieder gezin hooguit één auto had. Nu moeten we in diezelfde wijk minstens het dubbele aantal auto's kwijt. Het is een gegeven dat een gezamenlijke aanpak vraagt. Het gaat hier niet alleen om inrichting van de openbare ruimte, maar ook om gedrag."

In woonwijken waar de parkeerdruk hoog is,

staan auto's vaak hinderlijk geparkeerd. Zo hinderlijk zelf dat hulpdiensten er amper of niet meer door kunnen. De enige oplossing is wellicht omrijden! En dat kan kostbare minuten schelen. Dus geef hulpdiensten de ruimte. Parkeer zo, dat hulpverlenersvoertuigen er altijd door kunnen.

Het probleem beperkt zich niet alleen tot de hulpdiensten. Ook de zoutstrooier en sneeuwruimer die de gemeente inzet bij gladheidbestrijding hebben ruimte nodig. We willen te allen tijde voorkomen dat we schade aan auto's veroorzaken. Daarom: GEEF ONS DE RUIMTE.



► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 088 450 74 50
Politie (lokaal tarief) 0900 88 44

Dierenambulance (€ 0,50/min.) 0900 443 32 24

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44
Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water (gratis) 0800 023 30 40

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00

Gevonden voorwerpen

In november 2019 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring

gegeven of kenbaar gemaakt dat ze gevonden zijn:

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u zich tijdens openingstijden melden aan de balie in het gemeentehuis.

Zaaknummer	Gevonden voorwerp	waar
123818	beautycase en plastic doos	Pater Damiaanstraat thv. spoorwegbruggetje richting Butler Academy
123971	1 Sleutel	Kerkeveld met kruising Zevenbunderstraat
124172	Persoonlijk alarmsysteem	In de Rode Beuk

Specialistische foto-opnamen binnen de gemeente

In de komende weken worden door het bedrijf Cyclomedia foto's gemaakt in de gemeente. De gemeente geeft ieder jaar opdracht om 360 graden panoramafoto's vanaf de openbare weg te maken.

Deze foto's worden gebruikt voor bijvoorbeeld inspectie en beheer van de openbare ruimte, visuele ondersteuning bij de implementatie van wetgeving, handhaving van openbare orde & veiligheid en ontwikkeling van ruimtelijke plannen.

De opnamen worden uitsluitend ingezet voor publieke of private activiteiten en worden onder stringente voorwaarden ter beschikking gesteld. De opnamen worden niet op internet gepubliceerd of anderszins openbaar gemaakt. Voor vragen of het aantekenen van bezwaar kunt u contact opnemen met Cyclo-Media Technology B.V., Postbus 2201, 5300 CE Zaltbommel, Nederland.



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Realiseren hekwerk
Locatie: Broek 17, 6351 AB Bocholtz
Datum ontvangst: 25 november 2019

Dossiernummer: 124161

- Voor: Vervangen brug door duiker
Locatie: Bulkemstraat ongen. Simpelveld
Datum ontvangst: 28 november 2019
Dossiernummer: 124377

- Voor: Bouwen woonhuis
Locatie: De Pomerio 14, 6351 EK Bocholtz
Datum ontvangst: 29 november 2019
Dossiernummer: 124387

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: Het vervangen van het dak bij de woning
Locatie: Herver 1, 6351 GR Bocholtz
Verzenddatum: 27 november 2019
Dossiernummer: 122203

- Voor: Het kappen van een Fraxinus

Locatie: Heiweg ongenummerd (nabij nr. 171) te Bocholtz
Verzenddatum: 29 november 2019
Dossiernummer: 122456

- Voor: het realiseren van een tuinberging / atelier en tuinmuur
Locatie: Gillissenstraat 8, 6369 ER Simpelveld
Verzenddatum: 22 november 2019
Dossiernummer: 117147

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter

inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het

besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roer-

mond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt

door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► **Bekendmaking verordening zonnepanelenproject Parkstad - gemeente Simpelveld 2016**

Het College van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt het volgende bekend:

Op grond van artikel 4, lid 3, van de Verordening Zonnepanelenproject Parkstad – Gemeente Simpelveld 2016 stelt het college het tijdvak vast waarbinnen aanvragen om een lening kunnen worden ingediend voor het verkrijgen, aanbrengen en onderhouden van een zonnepaneleninstallatie op bestaande bouwwerken in de gemeente.

Bij besluit van 26 november 2019 heeft het college de einddatum van voornoemd tijdvak vastgesteld op 31 december 2020 of zoveel eerder als dat het beschikbaar gestelde budget is benut.

► **Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)**

Ten aanzien van de onderstaande persoon zijn wij voornemens over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van gemeente Simpelveld. Uit onderzoek is gebleken dat genoemde persoon niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in de Wet BRP. Daarin staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het

college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. De Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

<i>Naam en voorletters</i>	<i>geboortedatum</i>	<i>datum uitschrijving</i>
* El Sheikh Hood, A.	14-04-1995	03-12-2019

Belanghebbenden kunnen ten aanzien van dit voornemen tot 03-01-2020 schriftelijk een

zienswijze indienen en/of aangifte doen van de verhuizing naar een nieuw adres.



Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

brood- en banketbakkerij*Ivo Dreessen***kerstbestellijst 2019****Vlaaien**

___ x duo-vlaai	€ 10,95
___ x abrikozenvlaai	€ 10,95
___ x abrikozen-ananasvlaai	€ 10,95
___ x Spaanse abrikozenvlaai	€ 10,95
___ x appeltoeslag	€ 10,95
___ x Weense appelvlaai	€ 10,95
___ x Italiaanse appelvlaai	€ 11,60
___ x appel-citroenvlaai	€ 11,60
___ x grootmoeders appeltaart	€ 10,95
___ x kersenvlaai	€ 10,95
___ x rijstevlaai	€ 11,20
___ x strooisel pudding	€ 10,65
___ x strooisel abrikozen	€ 10,65
___ x strooisel kersen	€ 10,65
___ x linzen abrikozen	€ 10,95
___ x linzen zwarte pruimen	€ 10,95
___ x linzen kersen	€ 10,95
___ x linzen kruisbessen	€ 10,95
___ x kruisbessenvlaai	€ 10,95
___ x zwarte pruimenvlaai	€ 10,95
___ x kruisbessen schuim	€ 12,50
___ x kersen schuim	€ 12,50
___ x gemengd fruitvlaai	€ 11,95
___ x open abrikozenvlaai	€ 11,50
___ x open kersenvlaai	€ 11,50
___ x open appelkaneelvlaai	€ 11,50
___ x open duo-vlaai	€ 11,50
___ x gistdeeg luxe fruit	€ 13,50
___ x hardewener luxe fruit	€ 13,50
___ x korstschelp luxe fruit	€ 13,50
___ x bisquitbodem luxe fruit	€ 13,50

Specialiteiten Kerst

___ x roomboter Kerststol groot	€ 9,95
___ x roomboter Kerststol half	€ 5,00
___ x roomboter Kerststol gr zonder spijs	€ 8,95
___ x roomboter Kerststol half zonder spijs	€ 4,50
___ x roomboter amandel Kerststaaf	€ 3,25
___ x noten rozijnwit	€ 2,75
___ x half rozijnenwit	€ 2,50

Gelegenheidstaarten

		groot	middel	klein
___ x slagroomfruittaart kersen/ananas	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x aardbeienbavaroistaart	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x mango-abrikozenbavaroistaart	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x ananas-advocaattaart	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x champagnebavaroistaart	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x Schwarzwaldkersttaart	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x cappucinobavaroistaart	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x tiramisubavaroistaart	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x chocoladebavaroistaart	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x hazelnootbavaroistaart	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x bosvruchtenbavaroistaart	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x limoncellobavaroistaart	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x mocca cremetaart	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x vanille cremetaart	€ 25,85	€ 25,85	€ 20,70	€ 15,50
___ x Christoffeltaart	€ 24,50	€ 24,50	€ 19,60	€ 14,70
___ x nougatinetaart	€ 24,50	€ 24,50	€ 19,60	€ 14,70
___ x chocoladebavarois bol taart			€ 16,95	

Luxe slagroomvlaaien

___ x rijstevlaai slagroom	€ 16,15
___ x rijstevlaai kersen slagroom	€ 16,95
___ x chocoladebavaroisvlaai	€ 16,50
___ x bosvruchtenbavaroisvlaai	€ 16,50
___ x appelkaneelbavaroisvlaai	€ 16,50
___ x Christoffelvlaai	€ 16,50
___ x kersen room witte choco	€ 16,50
___ x kersen room schuimpjes	€ 16,50
___ x kersen room schuimbrokken	€ 16,15
___ x kruisbessen room schuimbrokken	€ 16,50
___ x ananas-advocaat vlaai	€ 16,50
___ x Mont Blanc advocaat bladerdeeg	€ 17,25
___ x mango-abrikozenbavarois	€ 16,50
___ x abrikozen room witte choco	€ 16,50
___ x abrikozen room schuimpjes	€ 16,50
___ x abrikozen room schuimbrokken	€ 16,15
___ x bienenstich kersen room	€ 16,50
___ x bienenstich ananas room	€ 16,50
___ x bienenstich cappucinobavarois	€ 16,50

Taarten en slagroomvlaaien zijn afgewerkt met kerstversiering!

Tip voor een heerlijk dessert**Lepelgebak in 3 smaken verkrijgbaar**

___ x chocoladebavarois	€ 2,75
___ x limoncellobavarois	€ 2,75
___ x bosvruchtenbavarois	€ 2,75

Kerstontbijt aanbieding

___ x 8 gesorteerde afbakbroodjes wit/bruin

€ 3,20

Broodjes afbak

___ x afbak Duits broodje	€ 0,40
___ x Duits broodje	€ 0,45
___ x Italiaanse broodje	€ 0,45
___ x kaiserbroodje	€ 0,45
___ x kaasbroodje	€ 0,50
___ x kaas-ui broodje	€ 0,80
___ x kaas-ananas broodje	€ 0,80
___ x tijgerbroodje	€ 0,50
___ x maanzaadbroodje	€ 0,50
___ x sesambroodje	€ 0,50
___ x baquette wit	€ 0,55
___ x baquette tarwe	€ 0,55
___ x baquette fitness	€ 0,98
___ x tarwebroodje	€ 0,50
___ x tarwe moutbroodje	€ 0,50
___ x vloerbroodje wit	€ 0,60
___ x waldkorn de luxe broode	€ 1,00
___ x corncracker broodje	€ 0,55
___ x chiabatta waldkorn	€ 0,85
___ x pyramide waldkorn	€ 0,85
___ x chiabatta tomaat	€ 0,85
___ x puurspelt broodje	€ 0,50
___ x Eifeler broodje	€ 0,50
___ x croissant	€ 0,75
___ x chocoladecroissant	€ 0,90
___ x ham-kaas croissant	€ 1,00

Hartige hapjes

___ x saucijzenbroodje	€ 1,95
___ x worstebroodje	€ 1,85
___ x frikandelbroodje	€ 2,10
___ x roomboter pasteitje	€ 0,65
___ x kerstboom pasteitje	€ 0,75

Openingstijden Kerst

- Zaterdag 21 dec. 7:00 - 15:00 uur, vanaf 16:00 aanvang Wintertref.
- Zondag 22 dec. en maandag 23 dec. gesloten.
- Dinsdag 24 dec. 8:00 - 14:00 uur: *alleen voor het afhalen van bestellingen.*
- 1e en 2e Kerstdag en 26 dec. gesloten.

ZATERDAG 27 DEC. OPEN 7:00 - 15:00 UUR

Openingstijden Oud en Nieuw

- Dinsdag 31 dec. 8:30 - 14:00 uur.
- Woensdag 1 jan. en donderdag 2 jan. gesloten.

Partybroodjes

___ x zonnebloemkrans	€ 4,00
___ x ring van 10 mini's	€ 4,00
___ x ring van 12 mini's	€ 4,80
___ x ring van 15 mini's	€ 6,00
___ x ring van 20 mini's	€ 8,00
___ x mini pistolet	€ 0,38
___ x mini pistolet gesorteerd	€ 0,40
___ x mini tarwe pistolet	€ 0,40
___ x mini hard broodje	€ 0,38
___ x klaverbroodje goed wit	€ 0,70
___ x pistolet rond	€ 0,45
___ x pistolet lang	€ 0,45
___ x tarwepistolet rond	€ 0,45
___ x tarwepistolet lang	€ 0,45
___ x belgisch sandwichbroodje	€ 0,58
___ x rozijnenbroodje	€ 0,55

Stokbrood

___ x Frans stokbrood	€ 1,95
___ x Italiaans stokbrood	€ 1,95
___ x tarwe stokbrood	€ 1,95
___ x meergranen stokbrood	€ 2,10
___ x kaas-ui stokbrood	€ 2,25
___ x breekbrood kaas-ui	€ 2,00
___ x breekbrood wit	€ 2,00
___ x breekbrood wit zeezout	€ 2,00

Bestellijst a.u.b. uiterlijk inleveren op donderdag 19 december!

Naam: _____

Adres: _____

Woonplaats: _____

Tel.: _____

☐ afhalen dinsdag 24 december☐ bezorgen dinsdag 24 december

Wij wensen u fijne Kerstdagen & alle goeds voor het Nieuwe Jaar

Muziek in de bibliotheek

20 december 2019, van 18:00 tot 19:00 | Bibliotheek Vaals
Kosten: Gratis

VAALS - Levon Leonard is pianist, componist, dirigent, singer-songwriter en arrangeur. Afgestudeerd als uitvoerend musicus (piano en compositie) aan het Conservatorium Maastricht treedt hij op als solist, improvisator, begeleider en dirigent. Hij zal u meenemen in de wereld van de pianomuziek.

Levon Leonards repertoire is bijzonder veelzijdig. Door de combinatie van Armeense achtergrond en Nederlandse opleiding is Levon's muziek een samensmelting van oriëntaalse sfeer en westerse cultuur. Virtuoos improviserend op de piano verbindt hij op verrassende manier populaire muziek, jazz, klassieke muziekstukken en eigen composities tot een grenzeloze voorstelling.

Ecocert gecertificeerde haarverzorging

TOM'S Hairstyle

BIO

Biologische haarkleuring en verzorging

Geopend na afspraak van woensdag t/m zaterdag

Stationstraat 17
Simpelveld
Tel: 06 - 5146 5597
tomshair.nl

Oranje Comité Vijlen

VIJLEN - Zoals u wellicht is opgevallen, heeft Oranje Comité Vijlen het afgelopen jaar geen mid-dagactiviteit meer georganiseerd. Ouders/verzorgers van kinderen kunnen de laatste jaren op Koningsdag, van een steeds groter en alsmaar gevarieerder programma in onze gemeente én de regio gebruikmaken en doen dat

ook! Daarnaast is sinds enkele jaren de voorjaarsvakantie gekoppeld aan Koningsdag, waardoor velen ons dorp voor een (korte) vakantie verlaten. Het niet door laten gaan, van de middagactiviteit heeft afgelopen jaar niet geleid tot op- en/of aanmerkingen, nog zijn er suggesties binnengekomen. Oranje Comité Vijlen is derhalve voornemens haar activiteiten definitief te beëindigen en zal de Stichting in ruste laten gaan (we zullen derhalve ook geen gemeentelijke subsidie meer aanvragen), totdat er onder inwoners, die dan eventueel onder de Stichting een nieuw bestuur kunnen vormen, weer animo ontstaat om activiteiten in eigen dorp te organiseren, maar vooral om daaraan weer deel te willen nemen. Stichting Oranje Comité Vijlen dankt alle vrijwilligers, begunstigers en andere betrokkenen en spreekt de hoop uit dat er binnenkort toch weer Koningsdagactiviteiten in Vijlen georganiseerd zullen worden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen via: oc-vijlen@hotmail.com

hopsakee, neem direct een Mini mee!

Mocht het iets langer duren, dan staat er een mooie Mini voor je klaar!



Autotaalglas Kerkrade | 045 - 5620227 | au.nl/kerkrade



GULPEN - Vrijdag 13 december is de première. Maar de leerlingen en het personeel van Sophianum oefenen al maanden door de week en in de weekends voor de reeks voorstellingen van het Theaterprogramma "Out of the box." De voorstellingen zijn van 13 december tot en met zaterdag 21 december. Er zijn twee matineeën. Kaarten zijn te bestellen op de site van het Sophianum: www.sophianum.nl



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 20 uur

Ze zijn er weer! Mosselen



www.vijlerhof.nl
043-3061710





VAN HARTE WELKOM IN VAALS

Kom gezellig winkelen in een fantastische kerstsfeer en laat u culinair verwennen in een van onze talrijke cafés en restaurants

Ondernemend Vaals wenst u prettige feestdagen

© Foto Kaldenbach Vols

HOTEL HERBERG & APPARTEMENTEN De Smidse

Herberg de Smidse in Epen is van oudsher een ontmoetingsplaats voor mensen die onderweg zijn.

Wij zijn 7 dagen per week geopend vanaf 8.30 uur en serveren de hele dag een goede kop koffie, heerlijke vlaai, een smakelijke lunch of een heerlijke diner.

Wij zoeken een **medewerker bediening**, fulltime/ parttime

En een **Afwas/bar medewerker**, parttime

Wij bieden een baan ,In een enthousiast, jong team, werktijden altijd in overleg, een heel goed salaris en een mooie werkomgeving

Ervaring is niet vereist, wij maken je wegwijs in dit mooie vak. Als je het leuk vindt om onze gasten in de watten te leggen en met leuke collega's te werken, dan ben je bij ons op de goede plek!

Iedereen is van harte welkom om te solliciteren: scholieren, studenten, oud, jong, fulltimers, parttimers...

Heb je interesse, neem dan contact met ons op, per mail of telefonisch en vraag naar Pauline !

Herberg De Smidse: 043 – 455 1253

Molenweg 9,6285 NJ Epen

www.smidse.nl

info@smidse.nl

Uitslag loterij BVV Kalk aan de Books

1e prijs € 100,00: nr. 2439

2e prijs € 75,00: nr. 0721

3e prijs € 50,00: nr. 0972

4e prijs € 25,00: nr. 1267

5e prijs € 12,50: nr. 1790

6e prijs € 12,50: nr. 1750

7e prijs € 12,50: nr. 0836

8e prijs € 12,50: nr. 1829

Wij feliciteren de prijswinnaars en de prijzen zijn na telefonische afspraak op te halen bij onze penningmeester (06-42329329). Tulpenstraat 12 te Bocholtz.



Bunzlau Castle® Nieuwe Kristalglazen van Bunzlau Castle

ACTIE 6=4
Bij aankoop van 6 glazen krijgt u twee stuks gratis. Alle combinaties mogelijk.

Mingels
Woon, kook en kado
Gulpen, Rijksweg 62a, tel.: 043-4504818

Actie alleen geldig op geadverteerde glazen, vraag naar de voorwaarden. Actie geldig tot 24 december.

Die lieve Pieten lieten ons dit jaar wel even schrikken!
De knieën van de kinderen in Simpelveld begonnen
spontaan ervan te knikken
Want, waar waren die Pieten nu gebleven?
Had de Sint zich nu echt alleen naar ons mooie dorp
begeven?
Met ons maakte ook de Sint zich grote zorgen, want nieuwe
pieten heb je niet van vandaag op morgen!

Sinterklaas deed melding van vermissing.
Godzijdank ging het hier gewoon om een vergissing
De politie, een privédetective en de scouting zijn ons dorp
te hulp geschoten
Dus ook dit jaar zaten de kinderen hier niet zonder
(glutenvrije) pepernoten.

In de tussentijd had de Sint het met de schoolkinderen
allemaal gerooid
Máár de Pieten hadden het bijtje er niet bij neergegoid.
Ze wilden alleen even ertussen uit, geen gezeur,
geen discussie over hoe en wat en welke kleur.

Ze namen "een break" in ons Simpelvelds vakantieoord.
Dit hadden ook de kinderen op school gehoord.
De hele stoet ging op zoek naar de Pieten, want zonder hen
kunnen we niet van deze traditie genieten!

Toen de kinderen onze pietenvrienden hadden gevonden,
was de Sint doodmoe van het harde werken en werd door
de burgemeester op
vakantie gezonden.

We hebben weer
genoten van dit
prachtige kinderfeest
met al zijn vertier
En laten we eerlijk zijn,
de pieten zorgen altijd
voor het meeste plezier.



We ♥ Piet

Hartelijk dank allemaal voor jullie hulp en
steun!!

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



BIOFOOD, NATUURLIJK HET BESTE

Natuurlijke producten voor hond en kat, met als grondslag
"respect voor dier, mens en milieu".



Voeding

Geperste brokken
Geëxtrudeerde brokken

Verzorging

Vetten
Tabletten
Kluiven

Ook voor
'gevoelige' honden



Industrieterrein Bochtolterweg (naast gemeentewerf)

Bochtolterweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur

SNACK & DINE

Pastorieke Simpelveld • Pastoriestraat 5-7
045 - 850 3000 • www.cafetariapastorieke.nl
Iedere dag open van 16.00 uur tot 21.00 uur. Maandag is onze rustdag.

Iedere dinsdag en donderdag:

SCHNITZELDAG

Ook voor mee te nemen!

Alle Schnitzels (200 gram en in de pan gebakken)

voor € 7,95

inclusief friet en een salade.

Saus naar keuze.

Voor thuis of kom gezellig bij ons eten.

Pepersaus

Zigeuner

Jägersaus

Champignonsaus

Stroganoffsaus

Oriëntal

Boeren

Wiener

Hongaarse saus

Deals:

Kleine deal voor € 7,50

2 friet, 1 frikandel speciaal,
1 kroket en 1 bamiblok.

Grote deal voor € 10,00

3 friet, 1 frikandel speciaal,
1 frikandel, 1 kroket en 1 bamiblok

Mega deal voor € 14,95

2 grote en 1 kleine friet,
2 frikandellen, 1 kroket, 1 bami,
1 portie kipfingers en
een beker satésaus

Met kerst geen zin om te koken?

Bestel bij ons heerlijke
huisgemaakte gerechten:

Konijnenbout met saus p.st. € 9,50

Kilo zuurvlees € 13,50

Kilo goulasch € 13,50

Kilo kippenragout € 14,95

Kilo kipsaté € 14,50

Het bestelformulier kunt u in de
zaak afhalen. U dient het formulier
uiterlijk woensdag 18 december in
te leveren bij ons. Binnen simpelveld
leveren wij uw bestelling gratis bij
u thuis op 23 december. Alles wordt
met liefde zelf gemaakt.

Ook lekker deze maand:

**Konijnenbout in saus, bereid
door oma met rode kool en
aardappelkroketjes of friet.**

Voor € 15,95

Eet smakelijk!

Wij bedanken u alvast voor uw
bezoekjes aan ons in 2019 en
hopen u weer vaak terug te zien in
2020. Wij wensen u een liefdevol
en vooral gezond 2020 toe!

Liefs, team Pastorieke Simpelveld.

Wij zijn gesloten van 23 december
t/m 27 december en 31 december.
1 januari zijn wij open

Verslag door Repaircafé Parkstad

BOCHOLTZ - Of het nu aan het
stormachtige weer lag? in ieder
geval was het bij het Repair Café
een ware stormloop! Al voor 10
uur zaten er mensen te wachten
en ze bleven tot half 1 binnenlo-
pen. Er werden in totaal 30 stuks
aangeboden, waarvan er 11 wel,
5 half en 14 helaas niet gemaakt
konden worden. Wat wel werd
gemaakt was een laptop, stofzu-
iger, Senseo, CD - speler, föhn,
kerstverlichting, grastrimmer en
diverse kledingstukken.

Half en eventueel met advies,
zoals een onderdeel bestellen en
later terug komen. Een Dremel,
dompelpomp, koffiezetapparaat,
platenspeler en boenmachine.
Het koffie apparaat was een
enorm gevaarte (inbouw) en

het euvel opsporen nam bijna
de hele ochtend in beslag. Maar
het probleem werd gevonden,
en de klant bestelt het nieuwe
onderdeel.

Wat niet gemaakt kon worden :
elektrische grasmachine, radio-
cd speler, waterkoker, koffiezet-
apparaat, adapter van een elek-
trische fiets, broodbakmachine,
espresso apparaat, stereo instal-
latie, broodsnijmachine, stofzu-
iger, staafmixer en TV.

De meeste apparaten zijn gewoon
niet open te krijgen. Dus....je
wilt wel, maar je kunt niet. Heel
slim van de fabrikanten.

Tot 13 uur waren de 13 vrijwil-
ligers heel druk bezig, nadat we
samen de boel weer opgeruimd
hadden gingen we huiswaarts.
Repaircafé Parkstad bedankt jul-
lie voor het vertrouwen en tot
25 januari 2020 in Op de Boor
Bochtolterweg.



MO17-1: Scharn – ESB'19 11.15
MO15-1: Bunde – ESB'19 11.30

Nieuws van WDW

Weihnachtsschoppen

Op zondag 22 december, de vierde zondag van de advent, organiseren Ralph en Ward een origineel Weihnachtsschoppen in het WDW clubhuis. De bal ligt stil, een mooi moment om te bezinnen. Noa de m s wordt om 11.00 uur begonnen met zang, oud-hollandse spellen en kaarten. Voor elke leeftijd is er wat te beleven. Natuurlijk ontbreekt ook de kerststol niet en een koel glas Wintervrund. Iedereen is welkom, neem wel als het kan leuke spellen van thuis mee. En na afloop kun je nog altijd aan het Weinachtsschoppen.

Sportakkoord Simpelveld

WDW gaat met andere verenigingen in de gemeente Simpelveld aan de slag om te komen tot een lokaal sportakkoord. Het is enorm belangrijk dat mensen in Simpelveld en Bocholtz (blijven) sporten. Sporten houdt mensen gezond, zorgt voor plezier en brengt mensen samen. Bovendien houdt het onze sportverenigingen vitaal. Om dat te realiseren is samenwerking vereist.

In 2018 is het Nationaal Sportakkoord gesloten om de sport te versterken en de maatschappelijke kracht van sport optimaal te benutten. Dat lukt alleen als we daar lokaal uitvoering aan geven. Daarom wordt in het verlengde van het landelijke akkoord in de gemeente Simpelveld gewerkt aan een lokaal sportakkoord.

Rood en Groen

WDW is komende zondag in de ban van de kleuren rood en

groen. Het eerste elftal neemt het in Lemiers op tegen Rood Groen LVC'01. Enkele uren tevoren spelen de vrouwen op de gelijke plek tegen dezelfde tegenstander. Beide wedstrijden zullen in de derbysfeer gespeeld worden en dat belooft wat.

Programma

Donderdag 12 december
JO15-1G: WDW - SV Geuldal 18:30
Zaterdag 14 december
JO19-1: WDW - H'land/R.Gr. 14:00
JO17-1: BMR/SNC'14 - WDW 11:30
JO13-1: Sp Jekerdal 2 - WDW 11:45
JO12-1: SCG - WDW 11:30
JO11-1G: WDW - BSV Limburgia 11:00
Zondag 15 december
1e: Rood Groen LVC'01 - WDW 14:00
3e: RKTSV - WDW 10:00
4e: Scharn - WDW 10:00
5e: KVC Oranje 4 - WDW 10:00
VR1: Rood Groen LVC'01 - WDW 10:00

Uitslagen

Woensdag 4 december
JO15-1G: Groene Ster 2 - WDW 3-0
Zaterdag 7 december
JO17-1: Leonidas - W - WDW 1-1
JO15-1G: WDW - RKVV Neerbeek 1-4
JO13-1: Bunde - WDW 6-1
JO11-1G: Hoensbroek 3 - WDW 0-19
JO10-1G: Welt. Bekkerveld - WDW 5-5
JO9-1G: S.S.A.C. 2 - WDW 9-5
JO8-1G: WDW - RKHBS 5-1
Zondag 8 december
1e: WDW - RKHSV 1-2
2e: WDW - Chevremont 3-1
3e: Sportclub'25 - WDW 0-4
4e: WDW - BMR 3 6-0
5e: RKTSV 4 - WDW 2-1
VR1: Heksenberg - WDW Afg.

Nieuws van Helios

SIMPELVELD - Zaterdag 14 december staat de tweede competitiewedstrijd voor KSV Helios op het programma. De Simpelveldenaren willen ook in Bielefeld goed voor de dag komen en het liefst met een

overwinning huiswaarts keren. Dan zou de start in de nieuwe klasse, de Landesliga, volledig geslaagd zijn.

Coach Ralph Aretz neemt volgende atleten mee: Bente Brauwens, Veerle van der Meulen, Bas Goorden, Dani Steinschuld en Erwin Rasing.

En zondag 15 december a.s. gaat ook de jeugd op stap. Zij gaan deelnemen aan het Nikolausturnier in Kreuztal. Sophie Leerssen, Evy en Yora Essers, Lou Jacobs en Daan Huits zullen dan de kleuren van Helios gaan verdedigen. In ieder geval zijn alle deelnemers verzekerd van een grote zak met lekkers na afloop van de wedstrijd!

Windbuks schutters

Week 04: 08.12.2019

S.V.K.'79-2 - Expeditus-1 599 - 621
W.Kohnen 205 / T.Hendriks 211
Paardestal-1 - S.V.K.'79-1 633 - 617
J.Rouschen 213 / H.Souren 210
Willem Tell-1 - Paulus-1 631 - 616
J.Ramakers 215 / N.Frisen/T.Zenden 206
Oranje-1 vrij

Stand

1. Paardestal-1: 2518
2. S.V.K.'79-1: 2480
3. S.V.K.'79-2: 2386
4. Willem Tell-1: 1905
5. Expeditus-1: 1862
6. Paulus-1: 1851
7. Oranje-1: 1817

Kleintje plaatsen?

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Laat het weten via het plaatsen van een kleintje. info@weekbladtroebadoer.nl

Nieuws van SV S'veld

Uitslagen:

Zondag 8 december:

1e: Weltania - SV Simpelveld 5-1
2e: ST SVS/ZW'19 - RKHSV 1-1
3e: Chevremont - ST SVS/ZW'19 2-0
VR1: ST SVS/SC'25 - Rood Groen 6-1

Programma:

Zondag 15 december:

1e: SV Simpelveld - KVC Oranje 14.00
2e: ST SVS/ZW'19 - Groene Ster (locatie: SVS) 11.00

Nieuws van ESB'19

Uitslagen:

Zaterdag 7 december:

JO19-1: SVM - ESB'19 afg.
JO17-1: Alfa Sport - ESB'19 3-0
JO13-1: Sportclub Jekerdal - ESB'19 0-2
JO12-1: Geleen Zuid - ESB'19 1-4
JO12-2: ESB'19 - Weltania 3-5
JO11-2: Schaesberg - ESB'19 9-1
MO17-1: ESB'19 - UOW'02 2-1
MO15-1: Keer - ESB'19 0-8

Programma:

Maandag 9 december:

MO17-1: ESB'19 - Weltania 19.30
JO9-2: Kerkrade West - ESB'19 18.30

Woensdag 11 december:

JO17-1: ESB'19 - Groene Ster 19.30
JO9-2: ESB'19 - Heuvelland 18.30

Zaterdag 14 december:

JO17-1: Minor - ESB'19 11.00
JO17-2: ESB'19 - UOW'02 13.30
JO15-1: ESB'19 - Hoensbroek 14.00
JO9-1: Leonidas - ESB'19 10.15
JO8-1: ESB'19 - Berg'28 10.30
JO8-3: ESB'19 - Scharn 10.30
JO8-4: Keer - ESB'19 09.00



Iedereen heel hartelijk bedankt voor de vele felicitaties, bloemen en cadeaus bij ons gouden huwelijk.

Matheu en Mia Meijers-Bex
en kinderen

LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen bij u thuis.

Aarzel niet en bel ons.

D&N Allround tevens uw adres voor TRAPPENRENOVATIE.

043 - 457 49 16

06 - 46 121 949

50 jaar getrouwd



Op 17 december hopen mijn ouders 50 jaar jubileum te mogen vieren.

Proficiat!

Ron, Diana en Nadine

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 15 december

3de Advent H. Mis om 11.00 uur.
Voor Elly Thewissen - Hoche en
ouders Thewissen - Schins
Gezangen Donna Voce

Woensdag 18 december

H. Mis om 9.00 uur.
Voor de parochie

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u
overmaken op NL92 RABO
0132 204 452 t.n.v. Cunibertus
Parochie. Misintenties graag 3
weken van tevoren doorgeven
via [kerkbestuur.wahlwiller@
gmail.com](mailto:kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com) of aan een van
de kerkbestuursleden. Voor
pastorale zaken kunt u tot
nadere berichtgeving terecht op
telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Vrijdag 13 december

14:00 uur H. Mis. Boete en
Eucharistieviering. Iedereen is
van harte welkom. Misintentie
voor Ouderenvereniging van
Wahl en Nijswiller. Na deze
dienst Kerstbijeenkomst voor
ouderenvereniging in de aula van
Sophianum.

Zaterdag 14 december

18:00 uur H. Mis. (3de Zaterdag
van de Advent). Voor Leentje
Vaessen - Schuurman (Off);
tevens voor Servaas Vaessen.

Mededeling:

Zaterdag 21 december is er
geen mis. Zondagmorgen 22
december is er om 09:30 uur H.
Mis.

Voor pastorale zaken kunt

u terecht bij het parochie-
secretariaat. Tel. 043-4511243.
Uw kerkbijdrage kunt u over-
maken op: nl18rabo0132292599.
Misintenties graag 3 weken
van te voren opgeven aan een
van de kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl
i.v.m. vermelding in weekbladen.

EYS

Parochie H. Agatha

Vr. 13 dec.

9.00 uur Gezinsmis 3de Advent

Za. 14 dec.

19.00 uur Gest. Jrd. Jacobus en
Netta Canisius - Sluysmans
Gest. Jrd. Maria en Antoine
Cox - Lardinois. Sjra Horbach
(collecte)

Zo. 15 dec.

9.45 uur Jaardienst Jan Beckers.
Jaardienst Wiel en Philon
Crutzen - Hollands. Gest. Jrd.
ouders van Loo - Senden. Gest.
Jrd. ouders Broers - Houben

Ma. 16 dec.

19.00 uur Andrees Voncken,

Bertien Lauvenberg en ouders
Lauvenberg - Senden

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 15 december**, derde
advent, is er om 10:00 uur
een viering in de Ned. Herv.
Kerk te Vaals (Kerkstraat 47).
Voorganger is ds. Harrie de
Reus. Het orgel wordt bespeeld
door Christine Moraal. Er is
kindernevendienst voor kinderen
van de basisschool. Na afloop
van de viering is er gelegenheid
elkaar te ontmoeten bij een kop
koffie/thee in de Oude Pastorie
tegenover de kerk.

Meer informatie: [www.
maasheuveland.nl](http://www.maasheuveland.nl) of ds. Harrie
de Reus, tel. 043-8525225,
dsdereus@ziggo.nl, [www.
facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.
facebook.com/DsHarrieDeReus)

Dankbetuiging

Hartverwarmend was het dat zovelen ons
bij het afscheid van mijn lieve man, vader en trotse opa

Wiel van den Berg

terzijde stonden.

*In mijn herinnering blijf je leven,
in gedachte zie ik je keer op keer.
De tijd heelt niet alle wonden...
het doet alleen wat minder zeer.*

De bloemen, brieven en kaarten en de vele troostende
woorden zijn voor ons een grote steun geweest.
Onze dank hiervoor.

Ook een bijzonder woord van dank aan
dokter Mom en pastoor Pisters.

Ria van den Berg-Slijters,
kinderen en kleinkinderen

Na een moedig en dapper gedragen lijden
is tot onze grote droefheid van ons heengegaan
mijn man, onze pap en opa

Piet Senden

* 29 mei 1955 † 7 december 2019

echtgenoot van

Marion Hoepener

Marion Senden-Hoepener

Giara
Melih, Yosri

Naomi
Lana

Diandra

Familie Senden
Familie Hoepener

Dr. Nolensstraat 16b
6351 GM Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op
woensdag 11 december om 14.00 uur in de parochie-
kerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.
De crematie zal in stilte plaatsvinden.

We zijn dankbaar voor alle lieve en goede zorgen die
we van iedereen mochten ontvangen.

Liever geen bloemen.

*Als u geen rouwkaart heeft ontvangen,
gelieve deze advertentie te beschouwen als kennisgeving.*

50 Jaar
Allemaal bedankt voor
de bloemen, cadeaus,
kaarten en telefoontjes
ter gelegenheid van ons
50-jarig huwelijk.

Marian en Jo Langen
Norbertijnenstr. 19, Simpelveld





naanhof
dé vers specialist
www.naanhof.nl

*** KERST ***
VOORVERKOOP
BIJ NAANHOF

Heerlijk natuurvlees uit onze eigen poeliederij

 4.99 per kilo	 7.99 per stuk	 9.99 4 stuks	 12.99 per kilo
STUNT  3.99 per kilo	STUNT  7.99 2 stuks	STUNT  5.99 per kilo	GRILL  3.99 per kilo
 4.99 per kilo	 8.99 per kilo	 6.99 per kilo	 6.99 zak ± 1 kilo
 1.19 100 gr.	ECHT vers v.h. mes  1.69 100 gr.	kant & klaar  6.99 kilobak	 1.19 zak 1 kilo
 0.79 250 gr.	ECHT vers v.h. mes  1.99 rol 250 gr.	 5.99 zak 1000 gr.	 0.89 200 gr.
		 3.49 500 gr.	 1.49 zak 1 kilo
		kant & klaar  10.99 per kilo	
		elke dag vers  7.49 per stuk	 10.99 per stuk

Acties geldig van zo 08-12 (Vaalx + Vlodrop) / ma 09-12 (Nuth) t/m za 14-12-2018.

Kom ons wild proeven!

VIJLENER BOSWILD IS EXCLUSIEF VERKRIJGBAAR IN DE VOLGENDE RESTAURANTS:



Hotel Restaurant Gerardushoeve
Julianastraat 23, 6285 AH Epen
T: 043 4551722
email: info@gerardushoeve.nl



Hotel Restaurant Vijlerhof
Hilleslagerweg 2, 6294 AP Vijlen
Tel: 043 306 1710
email: info@vijlerhof.nl



Panorama Restaurant Buitenlust
Carmerig 11, 6294 NB Vijlen
T: 043 455 1388
email: panorama@buitenlust.nu



Hotel Restaurant Cuba Libre
Memelisserweg 16/18, 6294 NH Vijlen
T: 043 30 60 206
info@restaurantcubalibre.nl



"Lekker wild uit eigen bos!"

ANNO 2015

WWW.VIJLENERBOSWILD.NL